

# МАМА, НЕ БЕЙ МЕНЯ

муз. обр. Л. Когана  
переложение для ф-но  
Е. Хаздана

$\bullet = 120$

*f*

Meno mosso

*mf*

Oy, ma - me, ma - me, shlog mikh nit,

*sfz* *mp*

ma - me, ma - me, shlog mikh nit, her mikh nor oys...

A tempo

Oy, ma - me, ma - me, shlog mikh nit, her mikh nor oys,

*mf*

This system contains the first two staves of music. The vocal line is in treble clef with a key signature of three flats and a 6/8 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The first measure of the vocal line is marked with a forte *f* dynamic. The piano accompaniment starts with a mezzo-forte *mf* dynamic. The lyrics are written below the vocal line.

Meno mosso

Yan - kl der kirzh - ner iz ge - ku - men tsu undz in hoyz. Un

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with a triplet of eighth notes in the third measure, marked with a '3' above it. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo marking 'Meno mosso' is positioned above the vocal line.

ikh bin ge - bli - bm a - zoy vi tse - misht, un er hot der - vay - le geg -

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. The lyrics are written below the vocal line.

A tempo

let mikh un ge - kusht. Oy, ma - me, ma - me, shlog mikh nit,

*mf*

*rit.*

*mp*

This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line starts with a mezzo-forte *mf* dynamic. The piano accompaniment begins with a piano *p* dynamic, then moves to mezzo-forte *mf*. There is a *rit.* (ritardando) marking in the piano part. The tempo marking 'A tempo' is positioned above the vocal line.

Oy, ma-me, ma-me, shlog mikh nit, dos iz nit mayn shuld, ge-ven a-za min sho, ikh

rit.  
hob ge-zogt: "neyn", un er hot ge-zogt: "yo". Oy, ma-me, ma-me, s'iz shoy'n tsu

A tempo  
shpet. *f* Oy, ma - me, ma - me, shlog mikh nit,  
*f rit.* *mf*

shlog mikh nit, neyn! Kh'hob ge-zogt Yan-ke-len, s'iz dokh nit sheyn. Hot

Meno mosso

er mikh a - zoy lang ge - kusht un geg - let, biz va - nen, oy, ma - me - nyu, er

A tempo

hot mikh ayn - ge - redt... Oy, ma - me, ma - me...

Oy, ma - me, ma - me...

A tempo

Oy, vey, vey mir un vind,

Meno mosso

ma-me, vos shlog-stu dayn eyn eyn-tsik kind? Kh'hob ge-zogt Yan-ke-len, az

*mf*

*mp*

er iz nit ge-rekht, hot er mikh a kush ge-ton, ge -

*mp*

A tempo

zogt az s'iz nit shlekht. Oy, ma-me, ma-me, shlog mikh nit,

*mf*

*rit.*

*p*

oy, ma-me, ma-me, shlog mikh nit, dos iz nit mayn shuld, ge-ven a-za min sho, ikh

*rit.*

hob ge-zogt: "neyn", un er hot ge-zogt: "yo". *f* Oy, ma-me, ma-me, s'iz shoyt tsu shpet.

*f*

The image shows a musical score for voice and piano. The top staff is the vocal line, starting with a *rit.* (ritardando) marking. The lyrics are in Yiddish: "hob ge-zogt: 'neyn', un er hot ge-zogt: 'yo'. Oy, ma-me, ma-me, s'iz shoyt tsu shpet." The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The piano part features chords and melodic lines, with a *f* (forte) marking at the end of the piece. The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat), and the time signature is 4/4.